

## საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

სუნთქვის ორგანოების დამცავი ინდივიდუალური საშუალება. ნახევარ  
ნიღბები შეწოვის სარქველების გარეშე და აირების ან აირების და  
მყარი ნაწილაკების ან მხოლოდ ნაწილაკების გამყოფი ფილტრები  
დაცვისათვის. მოთხოვნები, ტესტირება და მარკირება

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების  
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2010 წლის 16 მარტის №63 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სტანდარტი (ISO) 26 1827 : 1999+A1 : 2009 „სუნთქვის ორგანოების დამცავი ინდივიდუალური საშუალება. ნახევარ ნიღბები შეწოვის სარქველების გარეშე და აირების ან აირების და მყარი ნაწილაკების ან მხოლოდ ნაწილაკების გამყოფი ფილტრები დაცვისათვის. მოთხოვნები, ტესტირება და მარკირება”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2010 წლის 15 მარტი №268-1.3-3984

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

Respiratory protective devices - Half masks without inhalation valves and with separable filters to protect against gases or gases and particles or particles only - Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire - Demi-masques sans soupape inspiratoire et avec filtres démontables, contre les gaz, contre les gaz et les particules, ou contre les particules uniquement - Exigences, essais, marquage

Atemschutzgeräte - Halbmasken ohne Einatemventile und mit trennbaren Filtern zum Schutz gegen Gase, Gase und Partikeln oder nur Partikeln - Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

This European Standard was approved by CEN on 26 December 1998 and includes Amendment 1 approved by CEN on 1<sup>st</sup> May 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახანაგად შეიძინეთ სტანდარტი.

**Contents**

Foreword 3  
 Introduction 4  
 1 Scope 4  
 2 Normative references 4  
 3 Terms and definitions 5  
 4 Description 5  
 5 Classification 5  
 6 Designation 6  
 7 Requirements 6  
 7.1 General 6  
 7.2 Nominal values and tolerances 7  
 7.3 Visual inspection 7  
 7.4 Materials 7  
 7.5 Flammability 7  
 7.6 Cleaning and disinfecting 7  
 7.7 Filter material 7  
 7.8 Finish of parts 7  
 7.9 Demountable parts 7  
 7.10 Head harness 8  
 7.11 Connections 8  
 7.12 Exhalation valves 8  
 7.13 Packaging 8  
 7.14 Mass 9  
 7.15 Gas filter capacity 9  
 7.16 Particle filter penetration 11  
 7.17 Clogging (Optional) 11  
 7.18 Compatibility with skin 12  
 7.19 Carbon dioxide content of inhalation air 12  
 7.20 Breathing resistance without clogging 13  
 7.21 Inward leakage 15  
 7.22 Field of vision 15  
 7.23 Practical performance 15  
 8 Testing 15  
 8.1 General 15  
 8.2 Conditioning 15  
 8.3 Visual inspection 18  
 8.4 Flammability 18  
 8.5 Cleaning and disinfecting 19  
 8.6 Exhalation valves (if fitted) 19  
 8.7 Gas filter capacity 21  
 8.8 Particle filter penetration 21  
 8.9 Clogging 21  
 8.10 Carbon dioxide content of inhalation air 21  
 8.11 Breathing resistance 25  
 8.12 Inward leakage 26  
 8.13 Practical performance 36

9 Marking 38  
 9.1 Packaging 38  
 9.2 Half mask 39  
 9.3 Filters 39  
 10 Information supplied by the manufacturer 40  
 Table 8 - Summary of requirements and tests 41  
 Annex A (informative) Marking 43  
 Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives 44

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.



## Foreword

This document (EN 1827:1999+A1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 79 "Respiratory protective devices", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This European Standard supersedes EN 1827:1999.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2009-05-01.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags  .

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.